

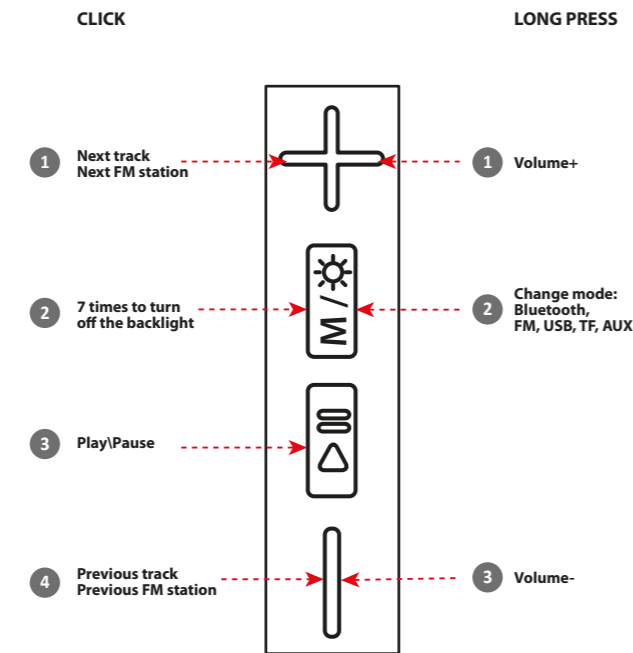
# Enjoy S400

## Portable speaker

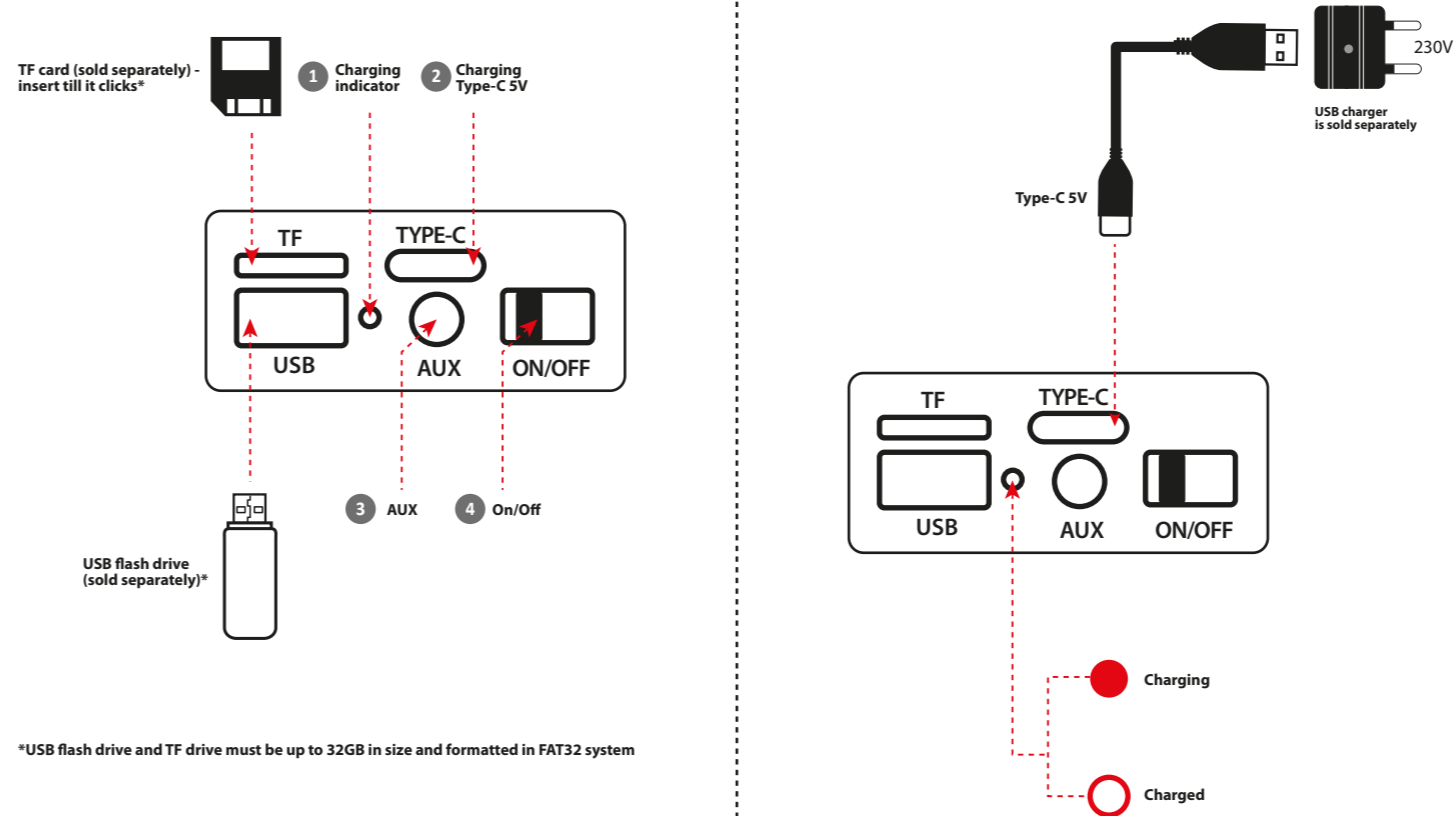
## Operation manual



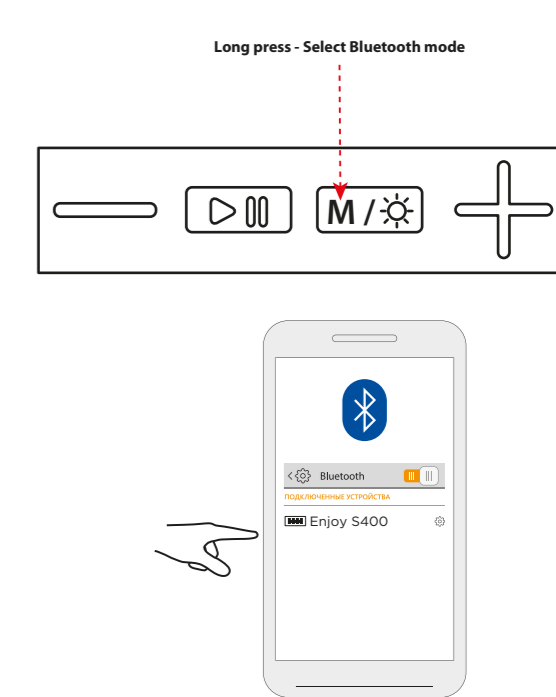
### 1. Functions



### 2. Charging



### 3. Bluetooth connecton



## ARM

- 1** **Հարձադաշտերը**  
ՄԵՂՄԵԼ  
1. Հարդը ուղիս  
Հարդը FM կայանը  
2. 7 ախմալ լուսադուցն անջատելու համար  
3. Ատալալ/Կախար  
4. Ատալոր երեզ  
Նախորդ FM կայանը  
ԵՆԿԱԼԸ ՄԱՍԱՆԸ

1. Օտալալ +  
2. Փոխիխուցիչն ուժիմը՝ Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Օտալալ

TF քարտ (վաճառվում է առանձին) - սխալարեք միևնուսեղվի\*

1. Լիքրավորման ցուցիչ  
2. Լիքրավորման տեսակը Type-C 5V USB ֆլեշ էրիչ (վաճառվում է առանձին)\*  
3. AUX

4. Միջտան անջատում  
\*USB ֆլեշ էրիչը և TF կարդի պետք է ունենան միևնուսեղ 32 GB- պահել և փոխանակությունը FAT32 համակարգով

**2** **Լիքրավորում**  
USB լիքրավորիչը վաճառվում է առանձին  
Լիքրավորում  
Լիքրավորման  
Լիքրավորման

**3** **Bluetooth միացում**  
Երկար սեղանում - Ընտրեք Bluetooth ուժիմ

**CZ**  
**1** **Funkce**  
KLICKNĚTE  
1. Další skladba  
Další stanice FM  
2. 7krát pro vypnutí podsvícení  
3. PřehrávářPozastavit  
4. Předchozí skladba  
Předchozí stanice FM  
DLOUHÝ STISK  
1. Hlasitost+  
2. Režim změny: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hlasitost-  
TF karta (prodává se samostatně) - zasuněte, dokud nezavazkne\*  
1. Indikátor nabíjení  
2. Nabíjení typu Type-C 5V  
USB flash disk (prodává se samostatně)\*  
3. AUX  
4. Zapnutí vypnutí  
\*USB flash disk a TF disk musí mít velikost až 32 GB a naformátovaný v systému FAT32

**2** **Nabíjení**  
USB nabíječka se prodává samostatně  
Nabíjení  
Nabíto  
**3** **Bluetooth připojení**  
Dlouhě stisknutí - Vyberte režim Bluetooth

## AZE

- 1** **Funksiyalar**  
TIKLAVIN  
1. Növbəti trek  
Növbəti FM stansiyası  
2. Ana işığı söndürmək üçün 7 dəfə  
3. Oynat/Pauza  
4. Əvvəlki trek  
Əvvəlki FM stansiyası  
UZUN BASIN  
1. Həcmi+  
2. Dayışdırma rejimi: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Həcmi-  
TF kartı (ayrıca satılır) - kliklənənə qədər daxil edin\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Doldurulur**  
USB şarj cihazı ayrıca satılır  
Doldurulur  
Yükəlanib  
Zaraddı

**3** **Bluetooth bağlantısı**  
Uzun bas - Bluetooth rejimini seçin

**DE**  
**1** **Funktionen**  
KLICKEN  
1. Nächster Titel  
Nächster UKW-Sender  
2. 7 Mal „um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten“  
3. Spielpause  
4. Vorheriges Lied  
Vorheriger UKW-Sender  
LANGE DRÜCKEN  
1. Volumen+  
2. Modo de cambio: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volumen-  
TF-Karte (separat erhältlich) – einstecken bis es klickt\*

1. Ladeanzeige  
2. Ladetyp Type-C 5V  
USB-Flash-Laufwerk (separat erhältlich)\*  
3. AUX  
4. An aus  
\*USB-Flash-Laufwerk und TF-Laufwerk müssen bis zu 32 GB groß und im FAT32-System formatiert sein

**2** **Laden**  
USB-Ladegerät ist separat erhältlich  
Laden  
Berechnen  
**3** **Bluetooth-Verbindung**  
Lang drücken - Wählen Sie den Bluetooth-Modus aus

## BEL

- 1** **Функцыі**  
ПСТРЫКНУЦЬ  
1. Наступны трэк  
Наступная FM-станцыя  
2. Ано ісці сёндзурмак ўчун 7 дэфа  
3. Прайраванне/Паўза  
4. Папярэдні трэк  
Папярэдняя FM-станцыя  
ДОУПІ НАЦІС  
1. Гуннасць+  
2. Рэжым змены: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Гуннасць-  
Карта TF (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Зарядка**  
USB-зарядная прылада прадаецца асобна  
Зарядка  
Зарядзілі

**3** **Злучэнне Bluetooth**  
Доўгі націск - Выбяр рэжым Bluetooth

**ES**  
**1** **Funciones**  
HACER CLIC  
1. Siguiente pista  
Siguiente estación de FM  
2. 7 veces para apagar la luz de fondo  
3. Reproducir pausar  
4. Pista anterior  
Emisora FM anterior  
PULSACIÓN LARGA  
1. Volumen+  
2. Modo de cambio: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volumen-  
Tarjeta TF (se vende por separado): insértela hasta que haga clic\*

1. Indicador de carga  
2. Tipo de carga Type-C 5V  
Unidad flash USB (se vende por separado)\*  
3. AUX  
4. Encendido apagado  
\*La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño máximo de 32 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

**2** **cargando**  
El cargador USB se vende por separado  
cargando  
Cargado  
**3** **conexión bluetooth**  
Pulsación larga - Seleccionar modo Bluetooth

## EST

- 1** **Funktsioonid**  
KLIKI  
1. Järgmine lugu  
Järgmine FM-jaam  
2. 7 korda taustvalgustuse vaigjalülitamiseks  
3. Toista/Tauko  
4. Edellinen kappale  
Edellinen FM-staation  
PITKÄ PAINALLUS  
1. Äänenvoimakkuus+  
2. Vaittoila: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Äänenvoimakkuus-  
TF-kortti (myydään erikseen) - aseta, kunnes se napsahtaa\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Laadimine**  
USB laaditi müüakse eraldi  
Laadimine  
Laetud

**3** **Bluetoothi ühendus**  
Pikk vajutus - Valige Bluetoothi režiim

**GR**  
**1** **Λειτουργίες**  
ΚΑΝΤΕ ΚΛΙΚ  
1. Κόυτεκζο ζσζμ  
Κόυτεκζο ζσζμ  
2. 7 φορές για να σπενεργουήσετε τον οπίσθιο φωτισμό  
3. Αναπαυοαυή/Παύση  
4. Προηγούμενο κομμάτι  
Προηγούμενος σταθμός FM  
ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΠΑΤΗΜΑ  
1. Volumen+  
2. Modo de cambio: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volumen-  
Tarjeta TF (se vende por separado): insértela hasta que haga clic\*

1. Indicador de carga  
2. Tipo de carga Type-C 5V  
Unidad flash USB (se vende por separado)\*  
3. AUX  
4. Encendido apagado  
\*La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño máximo de 32 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

**2** **Φόρτιση**  
USB φορτιστής USB πωλείται χωριστά  
Φόρτιση  
Ναρηίεμένο  
**3** **Σύνδεση Bluetooth**  
Πορροτεταμένο πατήματα - Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

## FI

- 1** **Toiminnot**  
KLIKKAUS  
1. Seuraava kappale  
Seuraava FM-asema  
2. 7 kerta sammuttaaksesi taustavalo  
3. Toista/Tauko  
4. Edellinen kappale  
Edellinen FM-staation  
PITKÄ PAINALLUS  
1. Äänenvoimakkuus+  
2. Vaittoila: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Äänenvoimakkuus-  
TF-kortti (myydään erikseen) - aseta, kunnes se napsahtaa\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Laadimine**  
USB laaditi müüakse eraldi  
Laadimine  
Laetud

**3** **Bluetoothi ühendus**  
Pikk vajutus - Valige Bluetoothi režiim

**HR / CNR**  
**1** **Funkcije**  
KLJK  
1. Sljedeća pjesma  
Sljedeća FM postaja  
2. 7 puta za isključenje pozadinskog osvjetljenja  
3. Reproduciraj/Pauziraj  
4. Prethodna pjesma  
Prethodna FM postaja  
DUGI PRITIS  
1. Glasnost+  
2. Promjena načina rada: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Glasnost-  
TF kartica (prodaje se zasebno) - umetrite dok ne klikne\*

1. Indikator punjenja  
2. Vrsta poljnenja Type-C 5V  
USB flash pogon (prodaje se zasebno)\*  
3. AUX  
4. Be ki  
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** **Punjenje**  
Az USB punjač se prodaje zasebno  
Punjenje  
Narpujieno  
**3** **Bluetooth veza**  
Dugi pritisak - Odaberite Bluetooth mod

## GEO

- 1** **ფუნქციები**  
ბაჰკაჰუნეტი  
1. მეგეტე სიძღვერა  
მეგეტე FM სტაციონი  
2. 7-ჯერ მუტიკი გემირთვა  
3. დავტეგოს მავტეშებლა  
4. წინა სიძღვერა  
წინა FM სტაციონი  
დღედანს დაჰმირეთი  
1. დუმსც+  
2. მეგეტეს რეჰიმი: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. დუმსც-  
TF კარტასი (გოიღებთ ცალ-ცალკე) - ჩადეთ სანამ არ დავტეგა-უნეზებთ\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **დაბრუნება**  
USB დაბტეტი იოიღება ცალკე დაბრუნება  
დაბრუნება  
დაბრუნება

**3** **Bluetooth კავშირი**  
ზანგრძღველი დავტერა - აირჩიეთ Bluetooth რეჰიმი

**HUN**  
**1** **Funkciók**  
KATTINTÁS  
1. Következő szám  
Következő FM állomás  
3. Lejtszaás/Szünet  
4. Előző szám  
Előző FM állomás  
HOSSZAN ÜDÉRJÁRÁS  
1. Hangerő+  
2. Módváltás: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hangerő-  
TF kártya (külön megvásárolható) – kattantásig helyezze be\*

1. Indikator punjenja  
2. Vrsta poljnenja Type-C 5V  
USB flash pogon (prodaje se zasebno)\*  
3. AUX  
4. Be ki  
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** **Töltés**  
Az USB töltő külön vásárolható meg  
Töltés  
Narpujieno  
**3** **Bluetooth csatlakozás**  
Hosszan megnyomva - Válassza ki a Bluetooth módot

## KAZ

- 1** **Функциялар**  
КЛИКНУС  
1. Келесі трек  
Келесі FM станциясы  
2. Артық жарықты өшіру үшін 7 рет  
3. Отырау/Пауза  
4. Алдыңғы трек  
Алдыңғы FM станциясы  
ҰЗАК БАСҚАҢЫЗ  
1. Дүмсыс+  
2. Режімді өзгерту: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Дүмсыс-  
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) — włóż, aż usłyszysz kliknięcie\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Зарядка**  
USB зарядтығыш бөлек сатылады  
Зарядталуда  
Зарядталған

**3** **Bluetooth қосылымы**  
Ұзақ басы - Bluetooth режимін таңдаңыз

**PL**  
**1** **Funkcje**  
KLIKNIJ  
1. Następny utwór  
Następna stacja FM  
2. 7 razy aby wyłączyć podświetlenie  
3. Odtworz/Wstrzymaj  
4. Poprzedni utwór  
Poprzednia stacja FM  
DŁUGIE NACIŚNIĘCIE  
1. Głośność+  
2. Tryb zmiany: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Głośność-  
Karta TF (sprzedawana oddzielnie) — włóż, aż usłyszysz kliknięcie\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Ładowanie**  
Ładowarka USB jest sprzedawana osobno  
Naladowany  
**3** **Połączenie Bluetooth**  
Długie naciśnięcie - Wybierz tryb Bluetooth

**RU**  
**1** **Функции**  
КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ  
1. Следующий трек  
Следующая станция FM  
2. 7 раз для отключения подсветки  
3. Воспроизведение/Пауза  
4. Предыдущий трек  
Предыдущая станция FM  
НАЖАТИЕ УДЕРЖАНИЕ  
1. Громкость+  
2. Смена режима: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Громкость-  
microSD карта (приобретается отдельно) - установить до щелчка\*

1. Индикатор зарядки  
2. Vrsta poljnenja Type-C 5V  
USB flash pogon (prodaje se zasebno)\*  
3. AUX  
4. Be ki  
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** **Полнение**  
Az USB punjač se prodaje zasebno  
Punjenje  
Narpujieno  
**3** **Bluetooth veza**  
Dugi pritisak - Odaberite Bluetooth mod

**SVK**  
**1** **Funkcie**  
KLIKNI  
1. Naslednja skladba  
Naslednja FM postaja  
2. 7-krat, da izklopite osvetlitev ozadja  
3. Predvajaj/Premor  
4. Predhodná skladba  
Predhodná stanica FM  
DLHÉ STLAČENIE  
1. Hlasitosť+  
2. Režim zmeny: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hlasitosť-  
TF karta (predáva sa samostatne) - vlozte, kým nezavazkne\*

1. Indikator nabijania  
2. Nabijanie typu Type-C 5V  
USB flash disk (predáva sa samostatne)\*  
3. AUX  
4. Zap/Vyp  
\*USB flash disk a TF disk musia mať veľkosť až 32 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32

**2** **Nabíjanie**  
USB nabíjačka sa predáva samostatne  
Nabíjanie  
Nabíto  
**3** **Bluetooth pripojenie**  
Dlhé stlačenie - Vyberte režim Bluetooth

**UKR**  
**1** **Функції**  
НАТИСНІТЬ  
1. Наступний трек  
Наступна FM-станція  
2. 7 разів, щоб вимкнути підсвічування  
3. Відтворення/Пауза  
4. Попередній трек  
Попередня FM-станція  
ДОВГЕ НАТИСАННЯ  
1. Гучність+  
2. Зміна режиму: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Гучність-  
Картка TF (продається окремо) - вставте до клацання\*

1. Індикатор зарядки  
2. Тип зарядки Type-C 5V  
USB флешка (продається окремо)\*  
3. AUX  
4. Увімкнено вимкнено  
\*USB-флеш-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 32 GB і відформатовані в системі FAT32

**2** **Зарядка**  
USB зарядний пристрій продается окремо  
Зарядка  
Заряджений

**3** **Bluetooth з'єднання**  
Тривале натискання - Виберіть режим Bluetooth

## SWE

- 1** **Funktioner**  
KLICK  
1. Nästa spår  
Nästa FM-station  
2. 7 gånger för att stänga av  
bakgrundsbelysningen  
3. Spela/Paus  
4. Föregående spår  
Tidigare FM-station  
LÅNG PRESS  
1. Volym+  
2. Ändra läge: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volym-  
TF-kort (säljs separat) - sätt i tills det klickar\*

1. Laddningsindikator  
2. Laddningstyp Type-C 5V  
USB-minne (säljs separat)\*  
3. AUX  
4. På av  
\*USB-flash-enhet och TF-enhet måste vara upp till 32 GB stora och formaterade i FAT32-system

**2** **Laddar**  
USB-laddare säljs separat  
Laddar  
Laddad

**3** **Bluetooth-anslutning**  
Långt tryck - Välj Bluetooth-läge

**SVK**  
**1** **Funkcie**  
KLIKNI  
1. Naslednja skladba  
Naslednja FM postaja  
2. 7-krat, da izklopite osvetlitev ozadja  
3. Predvajaj/Premor  
4. Predhodná skladba  
Predhodná stanica FM  
DLHÉ STLAČENIE  
1. Hlasitosť+  
2. Režim zmeny: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hlasitosť-  
TF karta (predáva sa samostatne) - vlozte, kým nezavazkne\*

1. Indikator nabijania  
2. Nabijanie typu Type-C 5V  
USB flash disk (predáva sa samostatne)\*  
3. AUX  
4. Zap/Vyp  
\*USB flash disk a TF disk musia mať veľkosť až 32 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32

**2** **Nabíjanie**  
USB nabíjačka sa predáva samostatne  
Nabíjanie  
Nabíto  
**3** **Bluetooth pripojenie**  
Dlhé stlačenie - Vyberte režim Bluetooth

**SLV**  
**1** **Funkcije**  
KLJK  
1. Sljedeća pjesma  
Sljedeća FM postaja  
2. 7 puta za isključenje pozadinskog osvjetljenja  
3. Reproduciraj/Pauziraj  
4. Prethodna pjesma  
Prethodna FM postaja  
DUGI PRITIS  
1. Glasnost+  
2. Način spreminjanja: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Glasnost-  
Kartica TF (naprodaj ločeno) - vstavite, dokler ne klikne\*

1. Indikator punjenja  
2. Vrsta poljnenja Type-C 5V  
USB flash pogon (prodaje se zasebno)\*  
3. AUX  
4. Be ki  
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** **Punjenje**  
Az USB punjač se prodaje zasebno  
Punjenje  
Narpujieno  
**3** **Bluetooth veza**  
Dugi pritisak - izberite način Bluetooth

**SVK**  
**1** **Funkcie**  
KLIKNI  
1. Naslednja skladba  
Naslednja FM postaja  
2. 7-krat, da izklopite osvetlitev ozadja  
3. Predvajaj/Premor  
4. Predhodná skladba  
Predhodná stanica FM  
DLHÉ STLAČENIE  
1. Hlasitosť+  
2. Režim zmeny: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hlasitosť-  
TF karta (predáva sa samostatne) - vlozte, kým nezavazkne\*

1. Indikator nabijania  
2. Nabijanie typu Type-C 5V  
USB flash disk (predáva sa samostatne)\*  
3. AUX  
4. Zap/Vyp  
\*USB flash disk a TF disk musia mať veľkosť až 32 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32

**2** **Nabíjanie**  
USB nabíjačka sa predáva samostatne  
Nabíjanie  
Nabíto  
**3** **Bluetooth pripojenie**  
Dlhé stlačenie - Vyberte režim Bluetooth

**UKR**  
**1** **Функції**  
НАТИСНІТЬ  
1. Наступний трек  
Наступна FM-станція  
2. 7 разів, щоб вимкнути підсвічування  
3. Відтворення/Пауза  
4. Попередній трек  
Попередня FM-станція  
ДОВГЕ НАТИСАННЯ  
1. Гучність+  
2. Зміна режиму: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Гучність-  
Картка TF (продається окремо) - вставте до клацання\*

1. Індикатор зарядки  
2. Тип зарядки Type-C 5V  
USB флешка (продається окремо)\*  
3. AUX  
4. Увімкнено вимкнено  
\*USB-флеш-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 32 GB і відформатовані в системі FAT32

**2** **Зарядка**  
USB зарядний пристрій продается окремо  
Зарядка  
Заряджений

**3** **Bluetooth з'єднання**  
Тривале натискання - Виберіть режим Bluetooth

## RO

- 1** **Funcții**  
CLIC  
1. Următoarea piesă  
Următorul post FM  
2. De 7 ori pentru a opri lumina de fundal  
3. Redare/Pauză  
4. Piesa anterioară  
Postul FM anterior  
APASARE PRELUNGITĂ  
1. Volum+  
2. Mod de schimbare: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volum-  
Card TF (vândut separat) - introduceți până se dă clic\*

1. Doldurma göstəricisi  
2. Doldurma növü Type-C 5V  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
3. AUX  
4. Yandırıb-söndürmə  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmışdır

**2** **Încărcare**  
Încărcătorul USB se vinde separat  
Încărcare  
Încărcat

**3** **Conexiune Bluetooth**  
Apăsare lungă - Selectați modul Bluetooth

**SLV**  
**1** **Funkcije**  
KLJK  
1. Sljedeća pjesma  
Sljedeća FM postaja  
2. 7 puta za isključenje pozadinskog osvjetljenja  
3. Reproduciraj/Pauziraj  
4. Prethodna pjesma  
Prethodna FM postaja  
DUGI PRITIS  
1. Glasnost+  
2. Način spreminjanja: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Glasnost-  
Kartica TF (naprodaj ločeno) - vstavite, dokler ne klikne\*

1. Indikator punjenja  
2. Vrsta poljnenja Type-C 5V  
USB flash pogon (prodaje se zasebno)\*  
3. AUX  
4. Be ki  
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** **Punjenje**  
Az USB punjač se prodaje zasebno  
Punjenje  
Narpujieno  
**3** **Bluetooth veza**  
Dugi pritisak - izberite način Bluetooth

**SVK**  
**1** **Funkcie**  
KLIKNI  
1. Naslednja skladba  
Naslednja FM postaja  
2. 7-krat, da izklopite osvetlitev ozadja  
3. Predvajaj/Premor  
4. Predhodná skladba  
Predhodná stanica FM  
DLHÉ STLAČENIE  
1. Hlasitosť+  
2. Režim zmeny: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Hlasitosť-  
TF karta (predáva sa samostatne) - vlozte, kým nezavazkne\*

1. Indikator nabijania  
2. Nabijanie typu Type-C 5V  
USB flash disk (predáva sa samostatne)\*  
3. AUX  
4. Zap/Vyp  
\*USB flash disk a TF disk musia mať veľkosť až 32 GB a musia byť naformátované v systéme FAT32

**2** **Nabíjanie**  
USB nabíjačka sa predáva samostatne  
Nabíjanie  
Nabíto  
**3** **Bluetooth pripojenie**  
Dlhé stlačenie - Vyberte režim Bluetooth

**UKR**  
**1** **Функції**  
НАТИСНІТЬ  
1. Наступний трек  
Наступна FM-станція  
2. 7 разів, щоб вимкнути підсвічування  
3. Відтворення/Пауза  
4. Попередній трек  
Попередня FM-станція  
ДОВГЕ НАТИСАННЯ  
1. Гучність+  
2. Зміна режиму: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Гучність-  
Картка TF (продається окремо) - вставте до клацання\*

1. Індикатор зарядки  
2. Тип зарядки Type-C 5V  
USB флешка (продається окремо)\*  
3. AUX  
4. Увімкнено вимкнено  
\*USB-флеш-накопичувач і TF-накопичувач мають бути розміром до 32 GB і відформатовані в системі FAT32

**2** **Зарядка**  
USB зарядний пристрій продается окремо  
Зарядка  
Заряджений

**3** **Bluetooth з'єднання**  
Тривале натискання - Виберіть режим Bluetooth

## SWE

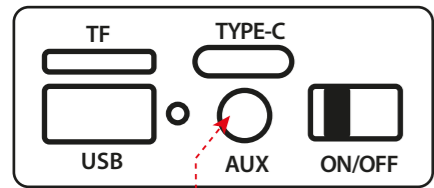
- 1** **Funktioner**  
KLICK  
1. Nästa spår  
Nästa FM-station  
2. 7 gånger för att stänga av  
bakgrundsbelysningen  
3. Spela/Paus  
4. Föregående spår  
Tidigare FM-station  
LÅNG PRESS  
1. Volym+  
2. Ändra läge: Bluetooth, FM, USB, TF, AUX  
3. Volym-  
TF-kort (säljs separat) - sätt i tills det klickar\*

1. Laddningsindikator  
2. Laddningstyp Type-C 5V  
USB-minne (säljs separat)\*  
3. AUX  
4. På av  
\*USB-flash-enhet och TF-enhet måste vara upp till 32 GB stora och formaterade i FAT32-system

**2** **Laddar**  
USB-laddare säljs separat  
Laddar  
Laddad

**3** **Bluetooth-anslutning</**

## 5. AUX playback

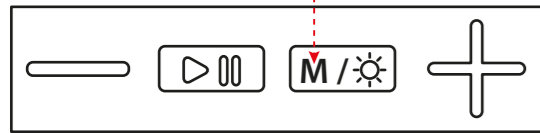


3.5 mm (M) -  
3.5 mm (M) cable



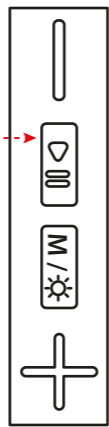
External sound source

Select AUX mode

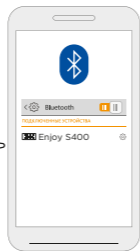
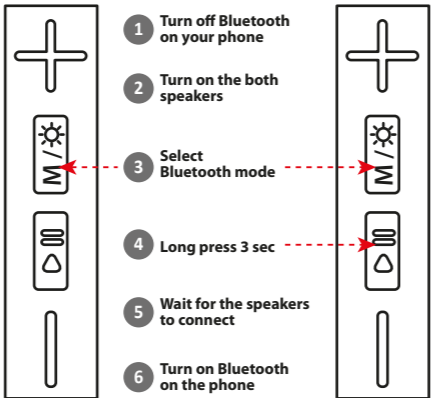


## 6. Phone call

Click - answer/finish call



## 7. Using two S400 at the same time (TWS mode)



ARM

### 4 FM ուսովի

1. Միացրեք type-c սնուցիչը (սա պլեխավար է)
2. Երկար սեղմում - ընտրեք FM ուսովիի ռեժիմը
3. Երկար սեղմեր 3 վայրկյան - սկսեք ավտոմատ որոնումը
4. Սպասեք 2-3 րոպե
5. Սեղմեր - նախորդ / հաջորդ կայանը

### 5 AUX նկարագրակ

- 3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) սնուցիչ Արտաքին ձայնի աղբյուրը Ընտրեք AUX ռեժիմը
- 3.5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) սնուցիչ Արտաքին ձայնի աղբյուրը Ընտրեք AUX ռեժիմը

### 7 Օգտագործելով երկու S400 միաժամանակ (TWS ռեժիմ)

1. Սպասեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Միացրեք երկու բարձրախոսները
3. Տեսեք Bluetooth ռեժիմը
4. Երկար սեղմեր 3 վրկ
5. Սպասեք բարձրախոսների միացմանը
6. Միացրեք Bluetooth-ը հեռախոսում

AZE

### 4 FM radio

1. Type-c kabelini qoşun (bu antenadır)
2. Uzun basın - FM radio rejimini seçin
3. 3 saniyə uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
4. 2-3 dəqiqə gözləyin
5. Klkilayın - əvvəlki/növbəti stansiya

### 5 AUX oxutma

- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- Xarici səs mənbəyi
- AUX rejimini seçin
- Klikləyin - əvvəlki/növbəti stansiya

### 7 Telefon zəngi

1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
2. Hər iki dinamik yandırı
3. Bluetooth rejimini seçin
3. 3 saniyə uzun basın
5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin
6. Telefonda Bluetooth-u yandırın

BEL

### 4 FM радыё

1. Подключите кабель type-c (эта антенна)
2. Длгой нажис - выйар рэжыму FM-радыё
3. Длгой нажис 3 секунды - запуск аўтаматэставага пошуку
4. 2-3 даціка глзляйн
5. Націкайце - папярэдняя/наступная станцыя

### 5 Прайграванне AUX

- Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M). Знешняя крыніца гуку
- Выберыце рэжым AUX
- Націкайце

### 7 Тэлефонны званок

1. Сүндүрүңүз Bluetooth-ү тэлефондо
2. Уклучуңузе абодва дынамика
3. Выберыце рэжым Bluetooth
4. Доўга націкайце 3 сек
5. Дакачайце падключэння дынамікаў
6. Уклучуңузе Bluetooth на тэлефоне

EST

### 4 FM raadio

1. Liitä type-c-kaabel (see on antenn)
2. Pitkä vajutus - valige FM-raadiorežiimi
3. Pitk vajutus 3 sekundit - alusta automaatselt otsimist
4. Oodake 2-3 min
5. Klõpsake - eelmine/järgmine jaam

### 5 AUX taasesitus

- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel
- Välise heliallikas
- Valitse AUX-režiim
- Naclikake

### 7 Kahe S400 samaaegne samanaikaisesti (TWS-tila)

1. Lülitage oma telefonis Bluetooth välja
2. Lülitage mõlemad kõlarid sisse
3. Valige Bluetoothi režiim
4. Põika pitkään 3 sekuntia
5. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad
6. Lülitage telefonis Bluetooth sisse

FI

### 4 FM-radio

1. Liitä type-c-kaapeli (tästä on antenni)
2. Pitkää painallus - valitse FM-radiotiila
3. Paina pitkäään 3 sekuntia - aloita automaattinen haku
4. Odota 2-3 min
5. Napsauta - edellinen/seuraava asema

### 5 AUX-toisto

- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli
- Ulkoinen äänilähde
- Valitse AUX-tila
- Naclikake

### 7 Kahden S400:n käyttö samanaikaisesti (TWS-tila)

1. Kytke Bluetooth pois päältä puhelimestasi
2. Kytke molemmat kaiuttimet päälle
3. Valitse Bluetooth-tila
4. Paina pitkäään 3 sekuntia
5. Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden
6. Ota Bluetooth käyttöön puhelimessa

GEO

### 4 FM რადიო

1. მიუერთეთ type-c კაბელი (ეს არის ანტენა)
2. ხანგრძლივად დაჭერით - აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი
3. დიღუნს დაჭერით 3 წმს - დაიწყო ავტომატური ძებნა
4. დალოდეთ 2-3 წთ
5. დაჭერით - წინა/შემდეგი სადგური

### 5 AUX დგეგრა

- 3,5 მმ (M) - 3,5 მმ (M) კაბელი გარე ხმის წყარო
- აირჩიეთ AUX რეჟიმი
- დაჭერით

### 7 ორი S400 ერთდროულად გამოყენება (TWS რეჟიმ)

1. გამოერთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ჩართეთ ორივე დინამიკი
3. აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი
4. დიღუნს დაჭერით 3 წმ
5. დალოდეთ დინამიკების დაკავშირებას
6. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე

KAZ

### 4 FM радиосы

1. Type-c kabelin қосыңыз (бул антенна)
2. Узак басу - FM радио режимін таңдаңыз
3. 3 секунд ұзақ басыңыз - автоматты іздеуді бастаңыз
4. 2-3 минут күтіңіз
5. Басыңыз - алдыңғы/келесі станция

### 5 AUX ойнтау

- 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабель
- Сыртқы дыбыс көзі
- AUX режимін таңдаңыз
- Наclикні

### 7 Бір уақытта екі S400 пайдалану (TWS режимі)

1. Теллефонныңдағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2. Екі динамики де қосыңыз
3. Bluetooth режимін таңдаңыз
4. Өткізіңіз 3 сек
5. Динамиктердің қосылуын күтіңіз
6. Телефонда Bluetooth қосыңыз

PL

### 4 radio FM

1. Podłącz kabel type-c (to jest antena)
2. Dłgie nacisnięcie — wybierz tryb radia FM
3. Dłgie nacisnięcie przez 3 sekundy — rozpocznij automatyczne wyszukiwanie
4. Odczekaj 2-3 minuty
5. Kliknij - poprzednia/następna stacja

### 5 Odzwarienie AUX

- Kabel 3,5 mm (męski) - 3,5 mm (żeńskie).
- Zewnętrzne źródło dźwięku
- Wybierz tryb AUX
- Kliknij

### 7 Korzystanie z dwóch S400 w tym samym czasie (tryb TWS)

1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Włącz oba głośniki
3. Wybierz tryb Bluetooth
4. Dłgie nacisnięcie 3 sek
5. Poczekaj, aż głośniki się połączą
6. Włącz Bluetooth w telefonie

RO

### 4 radio FM

1. Conectați cablul type-c (aceasta este antena)
2. Apăsare lungă - selectați modul radio FM
3. Apăsati lung 3 secunde - incepeți căutarea automată
4. Așteptați 2-3 min
5. Faceți clic - stăția anterioară/următoare

### 5 Redare AUX

- Cablul de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M).
- Sursa de sunet extern
- Selectați modul AUX
- Faceți clic pe —

### 7 Folosind două S400 în același timp (mod TWS)

1. Dezactivați Bluetooth pe telefon
2. Porniți ambele difuzoare
3. Selectați modul Bluetooth
4. Apăsare lungă 3 sec
5. Păcațaja, az głośniki się połączą
6. Activați Bluetooth pe telefon

CZ

### 4 FM rádio

1. Připojte type-c kabel (toto je anténa)
2. Dlouhé stisknutí - výběr režimu rádia FM
3. Dlouhé stisknutí 3 sekundy - spuštění automatického vyhledávání
4. Počkejte 2-3 min
5. Klikněte na předchozí/následující stanici

### 5 AUX přehrávání

- Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M). Zdroj externího zvuku
- Vyberte režim AUX
- Klikněte na

### 7 Používání dvou S400 současně (režim TWS)

1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Zapněte oba reproduktory
3. Vyberte režim Bluetooth
4. Dlouhé stisknutí 3 sekundy
5. Počkejte, až se reproduktory připojí
6. Zapněte na telefonu Bluetooth

DE

### 4 FM-Radio

1. Schließen Sie das type-c-Kabel an (das ist die Antenne)
2. Lang drücken - UKW-Radiomodus auswählen
3. 3 Sek. lang drücken - automatische Suche starten
4. Warten Sie 2-3 Minuten
5. Klicken Sie auf - vorheriger/nächster Sender

### 5 AUX-Wiedergabe

- Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
- Externe Tonquelle
- Wählen Sie den AUX-Modus
- Klicken Sie auf —

### 7 Zwei S400 gleichzeitig verwenden (TWS-Modus)

1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein
3. Wählen Sie den Bluetooth-Modus
4. 3 Sek. lang drücken
5. Warten Sie, bis die Lautsprecher verbunden sind
6. Schalten Sie Bluetooth auf dem Telefon ein

ES

### 4 Radio FM

1. Conecte el cable type-c (esto es antena)
2. Pulsación larga: selecciona el modo de radio FM
3. Mantenga presionado 3 segundos
4. Espere 2-3 minutos
5. Haga clic - estación anterior/siguiente

### 5 Reproducción auxiliar

- Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
- Fuente de sonido externa
- Seleccione el modo AUX
- Hacer clic

### 7 Uso de dos S400 al mismo tiempo (modo TWS)

1. Desactiva el Bluetooth en tu teléfono
2. Enciende los dos parlantes
3. Selecciona el modo Bluetooth
4. Pulsación larga 3 segundos
5. Espere a que los altavoces se conecten
6. Activar Bluetooth en el teléfono

GRE

### 4 Ραδιόφωνο FM

1. Συνδέστε το καλώδιο type-c (εξ. απ. αντένα)
2. Παρορτηματό πάτημα - επιλέξετε λειτουργία ραδιόφωνου FM
3. Πατηήστε παρορτηματό 3 δευτερολέπτα - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση
4. Περιμένετε 2-3 λεπτά
5. Κλικάτε κλικ - προηγούμενος/επόμενος σταθμός

### 5 Αναπαραγωγή AUX

- Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M).
- Εξωτερική πηγή ήχου
- Επιλέξτε λειτουργία AUX
- Κλικάτε κλικ —

### 7 Χρήση δύο S400 ταυτόχρονα (režim TWS)

1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
3. Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth
4. Παρορτηματό πάτημα 3 δευτερολέπτων
5. Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία
6. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο

HR / CNR

### 4 FM radio

1. Spojite type-c kabel (ovo je antena)
2. Dugi pritisak - odaberite FM radio način
3. Dugo pritisnite 3 sekunde - pokrenite automatsko pretraživanje
4. Vrijon 2-3 peret
5. Kliknite - prethodna/sljedeća stanica

### 5 AUX reprodukcija

- Kabl 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabl
- Vanjski izvor zvuka
- Odaberite AUX mod
- Kliknite

### 7 Upotreba dva S400 u isto vrijeme (TWS mod)

1. Isključite Bluetooth na svom telefonu
2. Uključite oba zvučnika
3. Odaberite Bluetooth način
4. Dugi pritisak 3 sek
5. Pričekajte da se zvučnici povežu
6. Uključite Bluetooth na telefonu

HUN

### 4 FM rádió

1. Csatlakoztassa a type-c kábelt (ez az antenna)
2. Hosszan megnyomva - válassza ki az FM rádió üzemmódot
3. Tartsa lenyomva 3 másodpercig - indítsa el az automatikus keresést
4. Várjon 2-3 peret
5. Kattintson az előző/következő állomásra

### 5 AUX lejátszás

- Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel
- Külső hangforrás
- Válassza az AUX módot
- Kattintson a — hívás

### 7 Két S400 egyidejűleg használat (TWS mód)

1. Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon
2. Kapcsolja be mindkét hangszórót
3. Válassza a Bluetooth módot
4. Hosszan nyomja meg 3 másodpercig
5. Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
6. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon

RU

### 4 FM радио

1. Подключите type-c кабель (это антенна)
2. Нажатие-удержание: выбрать режим FM радио
3. Нажмите и удерживайте 3 сек. для старта автоматического поиска станций
4. Подождите 2-3 мин
5. Нажмите - предыдущая/следующая станция

### 5 Прослушивание через линейный вход

- Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)
- Внешний источник звука
- Выберите режим AUX
- Нажмите —

### 7 Использование двух S400 одновременно (режим TWS)

1. Отключите Bluetooth на телефоне
2. Включите обе колонки
3. Выберите режим Bluetooth
4. Долг притиск 3 с
5. Покайте, да се звучники повежежо
6. Включите Bluetooth на телефоне

SLV

### 4 FM radio

1. Priključite kabel type-c (to je antena)
2. Dolg pritisak - izberite način radia FM
3. Dolgo pritisnite 3 sekunde - začnite samodejno iskanje
4. Počakajte 2-3 min
5. Kliknite - prejšnja/naslednja postaja

### 5 AUX predvajanje

- Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
- Zunanji vir zvoka
- Izberite način AUX
- Kliknite na —

### 7 Uporaba dveh S400 hkrati (način TWS)

1. Izključite Bluetooth na telefonu
2. Vključite oba zvočnika
3. Izberite način Bluetooth
4. Dolg pritisak 3 s
5. Počakajte, da se zvočniki povežejo
6. Vključite Bluetooth na telefonu

SVK

### 4 FM rádio

1. Připojte kabel type-c (toto je anténa)
2. Dlhé stlačenie - výber režimu rádia FM
3. Dlhé stlačenie 3 sekundy - spustenie automatického vyhľadávania
4. Počkajte 2-3 min
5. Kliknite na - predchádzajúca/následujúca stanica

### 5 AUX prehrávanie

- Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M).
- Vneshnij zdroj zvuku
- Vyberte režim AUX
- Kliknite na —

### 7 Používání dvou S400 súčasne (režim TWS)

1. Vypnite Bluetooth na svojom telefóne
2. Zapnite oba reproduktory
3. Vyberte režim Bluetooth
4. Dlhé stlačenie 3 sek
5. Počkajte na pripojenie reproduktorov
6. Zapnite na telefóne Bluetooth

**SWE**
**📶 FM-radio**

- Anslut type-c-kabeln (delta är antenn)
- Längrt tryck - välj FM-radioläge
- Längrt tryck 3 sek - starta automatisk sökning
- Vänta 2-3 min
- Klicka - föregående/nästa station

**🎧 AUX-uppspelning**

- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel  
Externt ljud surt  
Välj AUX-läge

**☎ Telefonsamtal**

- Klicka — svara/avsluta samtal

**🗨 Använda två S400 samtidigt (TWS-läge)**

- Stäng av Bluetooth på din telefon
- Slå på båda högtalarna
- Välj Bluetooth-läge
- Längrt tryck 3 sek
- Vänta tills högtalarna ansluts
- Slå på Bluetooth på telefonen

**UKR**
**📶 FM-радіо**

- Підключіть кабель type-c (це антена)
- Тривале натискання - вибір режиму FM-радіо
- Тривале натискання 3 секунди - початок автоматичного пошуку
- Зачекайте 2-3 хв
- Натисніть - попередня/наступна станція

**🎧 AUX відтворення**

- Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M).  
Зовнішнє джерело звуку  
Виберіть режим AUX

**☎ Телефонний дзвінок**

- Натисніть — відповісти/завершити дзвінок

**🗨 Використання двох S400 одночасно (режим TWS)**

- Вимкніть Bluetooth на телефоні
- Увімкніть обидва динаміки
- Виберіть режим Bluetooth
- Тривале натискання 3 секунди
- Зачекайте, поки динаміки підключаться
- Увімкніть Bluetooth на телефоні

**UZB**
**📶 FM radio**

- Type-c kabelini ulang (bu antenna)
- Uzoq bosib turing - FM radio rejimini tanlang
- 3 soniya bosib turing - avtomatik qidiruvni boshlang
- 2-3 daqiqa kuting
- Bosing - oldingi/keyingi stantsiya stançija

**🎧 AUX tinglash**

- 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel  
Tashqi tovush manbasi  
AUX rejimini tanlang

**☎ Telefon qo'ng'iroq'i**

- Bosing - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish

**🗨 Bir vaqtning o'zida ikkita S400 dan foydalanish (TWS rejimi)**

- Telefoningizda Bluetooth-ni o'chiring
- Ikkala karnayni ham yoqing
- Bluetooth rejimini tanlang
- Uzoq bosing 3 soniya
- Karnaylar ulanishini kuting
- Telefonda Bluetooth-ni yoqing

## 🇺🇲 ARM ԴՅՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՂԱԽՈՍ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

**Համապատասխանության հոյակազիր**

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայանների, բջջային հեռախոսեր, փկրառալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջոցառ պատճառող սարքերից։

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում**  
Ապրանքի, որա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը գույք է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առարվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

**Ապրանքի ակտանեզ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի պայմունտաժեք: Այս սարքանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր Պաշտպանի ինստրկտա սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ կան:
- Չեռու պանել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Չեռու պանել խոնավությունից: Երբեք սարքանքը չթաթախելե հեղուկների մեջ:
- Չեռու մաշեղք թրթռումաերից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուսս պատճառել: Մեխանիկական զուսանքիի դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեսողական զուսաների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ սարքանքը պկենսայտորեն թեքի է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի դրեք բերանը:
- Մի օգտագործեք սարքանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ սարքանքի փոխարդումա իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ սարքանքը պետք է պանելի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մեքանիկ վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրվերը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Պանպանման, փոխադրման և իրարացման հետուկ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափոնների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան:

**Կշանակություն** • Գարող ծրագրի ակունտիկ համակարգ • Հայրե վերադարձման սարք **Հանդիպումներ** • Bluetooth 5.1 • LED հեռին լույս • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձն թարձրախաներ մեկ 2.0 թարձրախաների համակարգում գուգակելու տարբերակ • Type-C միակցիչ • Ներկատուգված FM-ընունիչ • Ներկատուգված MP3 նվագարկիչ • USB Ֆլեշ կրիչներ և MicroSD քարտի ագակություն • Լրացուցիչ աուդիո մուտքի AUX պորտ • Hands free Ֆունկցիա • Ռեսինե մակերես • Հարմար ժապավեն սարքը ձեզ հետ հեշտությանը վերցնելու համար • Ռեսինե ոտքերը կանխում են սեղանի մակերեսի երկայնրով աաները

**Հատկանեզում** • Ընդհանուր ելքային հզորությունը (RMS) 5 Կտ • Չայնային սինեման մոնո • Կարողիի ցափար 52 մԿ • Հաճախականության միջավայրը 80–18000 Հց • Արանշան/արմուկի հարաբերակցությունը 86 դԲ • Մարտկոցի մեկ լիցքավորումով աշխատելու ժամանակը՝ 4 ժամ • Մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը՝ 3,5 ժամ • Գործողության միջավայրը՝ 10 մ • Էլեկտրամատակարարում՝ USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հզորությունը՝ 32 ԳԲ • Մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը՝ 10 րոպե և • Բնակարանի նուրբ պլատտիկ և սետուլ • Գույներ ևս **Գույների պարունակությունը** • Բարձրախաների համակարգ • Type-C Jack մարտկ • Գործողության ձեռնարկ • 3,5 մմ լիցիլ • 3,5 մմ մալուրի

ԵՄՄԻՄԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127000 г. Москва, вн.терг. муниципальный округ Тверской, ул. Сушневская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Անասնահատակակ պանման ժամկետ: Օտարադրության ժամկետը՝ 3 ամիս. երաշխիքային ժամկետ - 3 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պանպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընդթացրեք փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.

## 🇧🇪 AZE PORTATIV DINAMİK TƏLİMAT

**Uyğunluq bəyannaməsi**

Qurğunun (qurğulann) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası**

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**
**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməkə. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxiliində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilii hissəsini rütubətdən qoruməkə. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malənzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bələrkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturətir şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətlin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istisnara başlamazdan əvvəl mal istii qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat arızında qızmalıdır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyət vasitəsinin idarə edilması zəmanət istifadə etməmək.
- Cihaz dəqiqəti yayındırırsa, habelə qəzunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Bluetooth 5.1 • LED arxa işığı • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı dinamikli bir 2.0 dinamik sistemine qoşmaq üçün seçim • Type-C birləşdiricisi • Quraşdırılmış FM qəbuledicisi • Quraşdırılmış MP3 player • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Əlavə audio giriş AUX portu • Əllər sərbəst funksiyası • Rezinləşdirilmiş səth • Cihazı asanlıqla özünüzdə aparmaq üçün rahat kəmər • Rezin ayaqlar masanın səthi boyunca sürüşmənin qarşısını alır

**Spesifikasiya** • Ümumi çxış gücü (RMS): 5 W • Sas xəməi: mono • Sürücü ölçüsü: 52 mm • Tezlik diapazonu: 80–18000 Hz • Signalın sas-küyə nisbəti: 86 dB • Bir batareya ilə işləmə müddəti: 4 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 3,5 saat • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareya ilə • Akkumulyatorun tutumu: 1200 mA•h • Yaddaş kartının / USB flash sürücüsünün dəstəklənen maksimum tutumu: 32 GB • Avtomatik bağlanma müddəti: 10 dəq • Korpus materialı: plastik + metal • Rəng: qara

**Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • Type-C jak kabeli • Əməliyyat təlimatı • 3,5 mm jak - 3,5 mm jak kabeli

Istehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 3 ay. Zəmanət müddəti – 3 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmişdir.

## 🇧🇪 BEL ПАРТАТЫЎНА КАЛОНКА ІНСТРУКЦЫЯ

**Дэкларацыя адпаведнасці**

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласці ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**  
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на упакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**
**Меры засцярогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не рэмэнтаваць. Дадзены выабр не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму ремонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены наспраўнага выбара звяртацца да фірмы-праддўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць дрэбныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
- Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару ў выпадку наўнясна механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць выбар бачных пашкоджаннях выбара. Не карыстацца заведома няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць выбар пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам ў выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключенне прылады прадугледжана законам. Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага выбара па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку.
**Асаблівасці** • Bluetooth 5.1 • LED падсветлены • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных дынамікаў у адну акустычную сістэму 2.0 • Раз'ём Type-C • Убудаваны FM-прыёмнік • Убудаваны MP3-плер • Падтрымка USB-назапашвальнікаў і карт MicroSD • Дадатковы аўдыёўваход AUX • Функцыя "свабодная рукі" • Прагуманая паверхню • Зручны раменьчык, каб лёгка браць прыладу з сабой • Гумовыя ножкі прадуляюць слізгаценне па паверхні таа
**Спецыфікацыя** • Агульная выхадная магутнасць (RMS): 5 Вт • Гукавая схема: мона • Памер драйвера: 52 мм • Дыяпазон частот: 80–18000 Гц • Стаўленне сігнал/шум: 86 дБ • Час працы ад адной зарадкі батарэі: 4 гадзіны • Час зарадкі акумулятара: 3,5 гадзіны • Дыяпазон дзвення: 10 м • Харчаванне: праз USB, 5V, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць акумулятара: 1200 mA•h • Максімальная падтрымліваемая ёмістасць карты памяці / USB-назапашвальнікаў: 32 ГБ • Час аўтаматычнага адключэння: 10 мін • Матэрыял корпуса: пластык + метал • Колер: чорны
**Змест пакета** • Акустычная сістэма • Раз'ёмны кабель Type-C • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Гняздо 3,5 мм - кабель з гняздом 3,5 мм
Імпарціёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.терг. муниципальный округ Тверской, ул. Сушёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 3 месяцы. Гарантыйны тэрмін - 3 месяцы. Дата вытворчасці: гл. на упакоўцы.
Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва упакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com
Зроблена ў Кітаі.

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**

**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.1 • LED pozadinsko osvetljenje • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Type-C konektor • Ugrađeni FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Dodatni audio ulaz AUX priključak • Hands free funkcija • Gumirana površina • Praktični remen za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • Gumene nožice sprječavaju klizanje po površini stola

**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 5 W • Zvučna shema: mono • Veličina drajvera: 52 mm • Frekvencijski raspon: 80–18000 Hz • Ormjer signal/šum: 86 dB • Vrijeme rada s jednim punjenjem baterije: 4 sata • Vrijeme punjenja baterije: 3,5 h • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1200 mA·h • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 32 GB • Vrijeme automatskog isključivanja: 10 min • Materijal kućišta: plastika + metal • Crna boja

**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Type-C jack kabeł • Priručnik za rad • 3,5 mm jack - 3,5 mm jack kabeł

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.  
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.  
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Proizvedeno u Kini.

**Prohlášení o šodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatičké výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zrušte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**

**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Po údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizovaný servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevstavujte výrobek vibracím a mechanickým zatížením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.1 • LED podsvícení • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Konektor Type-C • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Další AUX audio vstup • Funcke hands free • Pogumovaný povrch • Pohodlný stojtr na nošení • Gumové nožičky zabráňují klouzání na stůlu

**Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 5 W • Zvukové schéma: mono • Velikost reproduktorů: 52 mm • Frekvencií pásmo: 80–18000 Hz • Signál / šum poměr: 86 dB • Životnost baterie: 4 h • Doba nabíjení baterie: 3.5 h • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1200 mA·h • Maximální podporovaná kapacita paměti USB flash disku / paměťové karty: 32 GB • Čas automatického vypnutí: 10 min • Korpusový materiál: umělá hmota + kov • Barva: černá

**Sestavení** • Reproduktrorový systém • Kabel Type-C • Návod na použití

• Kabel 3,5 mm jack - 3,5 mm jack  
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.  
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.  
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Vyrobeno v Číně.

**Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.1 • LED-Beleuchtung • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Steckplatz Type-C • Eingebauter FM-Empfänger • Integriertes MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Funktion Hands free • Gummiertes Belag • Bequemer Anhänger für Tragen • GummifüÙe verhindern das Gleiten nach der Fläche des Tisches

**Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 5 W • Schallschaltung: mono • Lautsprechergröße: 52 mm • Frequenzbereich: 80–18000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 86 dB • Betriebszeit von Akku: 4 St • Akkulaadezeit: 3.5 St • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1200 mA·h • Maximal unterstützte Speicherkapazität des USB-Laufwerkes / Speicherkarten: 32 GB • Zeit der automatischen Abschaltung: 10 min • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Metall • Farbe: schwarz

**Ausführung** • Sound-System • Kabel Type-C • Anleitung • Kabel 3,5 mm jack - 3,5 mm jack  
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Hergestellt in China.

**Declaration of Conformity**

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**

**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.1 • LED backlight • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Type-C connector • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Additional audio-in AUX port • Hands free function • Rubberized surface • Convenient strap to take the device with you easily • Rubber feet prevent slipping along the table surface

**Specification** • Total output power (RMS): 5 W • Sound scheme: mono • Driver size: 52 mm • Frequency range: 80–18000 Hz • Signal to noise ratio: 86 dB • Operation time on one battery charge: 4 hrs • Battery charging time: 3.5 hrs • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1200 mA·h • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 32 GB • Automatic shutdown time: 10 min • Housing material: plastic + metal • Color: black

**Package contents** • Speaker system • Type-C jack cable • Operation manual • 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable  
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.  
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Made in China.

**Declaración de conformidad**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación**

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**

**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caloroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.1 • luz de fondo LED • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Conector Type-C • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB • compatibilidad con tarjetas MicroSD • Puerto AUX de entrada de audio adicional • Función manos libres • superficie de goma • Cómoda correa para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Los pies de goma evitan el deslizamiento a lo largo de la superficie de la mesa.

**Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 5 W • Esquema de sonido: mono • Tamaño del controlador: 52 mm • Rango de frecuencia: 80–18000 Hz • Relación señal/ruido: 86 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 4 horas • Tiempo de carga de la batería: 3,5 horas • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 1200 mA·h • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 32 GB • Tiempo de apagado automático: 10 min • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro

**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Cable jack Type-C • Operación manual • Jack de 3,5 mm - cable jack de 3,5 mm  
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.  
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Fabricado en China.

## EST KAASASKANTAV KÕLAR INSTRUKTSIOON

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatlisel, elektri- või kõrgsagedusväljalad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastamine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**

**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
- Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikesi osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaanilise kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.1 • LED taustvalgus • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus sisuda kaoks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Type-C pistik • Sisseehitatud FM–vastuvõtte • Sisseehitatud MP3–mängija • USB–mäluplukade ja MicroSD–kaardi tugi • Täiendav helisisenäi AUX–port • Käed vabad funktsioon • Kummeeritud pind • Mugav rihm seadme hõlpsaks kaasa võtmiseks • Kummist jalad takistavad libisemist mööda laua pinda
**Spetsifikatsioon** • Kogu väljundvõimsus (RMS): 5 W • Heliskeem: mono • Juhli suurus: 52 mm • Sagedusvahemik: 80–18000 Hz • Signaalil ja müra suhe: 86 dB • Tööaeg ehk aku laadimisega: 4 tundi • Aku laadimisaeg: 3,5 tundi • Tööulatus: 10 m • Toide: USB kaudu, 5V, Li–Ion aku • Aku maht: 1200 mA•h • Mälukaardi / USB–mäluplukade maksimaalne toetatud maht: 32 GB • Automaatne väljalülitusaeag: 10 min • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must
**Paki sisu** • Kõlarisüsteem • Type-C pistikupesa kaabel • Kasutusjuhend • 3,5 mm pesa – 3,5 mm pesakaabel

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Piiaramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaka pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioon. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

## FI KANNETTAVA KAIUTIN OHJE

**Vaatimustenmukaisuustodistus**

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsovelluja koskeva ohje**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**

**Turvallisuusturvallisuusempiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-liikittämöön. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiailla lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntiin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.1 • LED-valaistus • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • Type-C –liitäntä • Sisäänrakennettu FM–radio • Sisäänrakennettu MP3–soitin • Tuki USB–asemat ja MicroSD–kortit • Muu AUX audiotulo • Hands free –toiminto • Kumitettu pinta
**Kätevä** hihna laitteen mukaan ottamiseen • Kumijalal estää liuakastumisen pöydällä
**Akun latausaika:** 3,5 kpl • Vaikutusalue: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li–Ion–akku • Akun kapasiteetti: 1200 mA•h • Suurin tuettu USB–muistitikan / muistikortin kapasiteetti: 32 Gt • Automaattisen sammutuksen aika: 10 min • Rungon materiaali: muovi + metalli • Väri: musta

**Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Kaapeli Type-C • Käyttöohje • Kaapeli 3,5 mm – 3,5 mm Maahantuojaj: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauskesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja tekniesten ominaisuuksien muutoksien. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

## GEO პორტატული დინამიკი ინსტრუქცია

**შესაბამისობის დეკლარაცია**
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატურბმა, ელექტროკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ვილებმა (რადიოაპარატურამ, მოძილობურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემლებმა, ელექტროსტატკუკურმა განმზღვებამ). ასეთ შემთხვევაში გარჯობდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

**ელემენტების, ელექტროკული და ელექტრონული მოწყობილობის უსაფრთხოება**

ეს ნაწილი საჭიროებზე, საჭიროების ელემენტებზე ან შეუსაფრთხურებელ ელემენტებს იხილეთ. საჭიროის უსაფრთხოება შეიძლება სასაფრეცხოველთ ნაწილებთან ერთად, ის უნდა ჩაბანებეს კომპანისა, რომელიც განახორცილებს ელემენტების, ელექტროკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრფასა და უსაფრთხოებას.

**საჭიროის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები**

**ინფორმაციის ზომები:**

- გამოიყენეთ საჭიროელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოყადდებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის აგტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიროის მძღობისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი მზაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წყნილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხის.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და შეკანიკური დატერთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიროის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჭიროებზე არანაირი გარანტია არ გაცემა.
- არ გამოიყენით ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართით მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენით რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებულ სინიტიკისას და აგრესულ გარემოში.
- არ ჩადით პირში.
- არ გამოიყენით მოწყობილობა სამეურნეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იხ შემთხვევაში, თუ საჭიროის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ესპალეატაციის წინ საჭიროელი დადვით თბილ თიანბში (+16-25 ° F) 3 საათის განმავლობაში.
- გამართეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას სანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენით მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების კარებში და სარეზინო, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებრიანობას და აცევ იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამართვა გათვალისწინებულია კპონით.

**მასაბინაოები** • Bluetooth 5.1 • LED აებათისგან • True Wireless Stereo (TWS) – ორი ცალკეული დინამიკის ერთ 2.0 დინამიკების სისტემაში დანერგების გარანტია • Type-C კონექტორი • ჩამონტაჟებული FM მიძღბე • ჩამონტაჟებული MP3 პლეერი • USB ფლუდ დრაივები და MicroSD ბართის მზარდატყერა • დამატებითი უფირი AUX პორტი • Hands free ფუნქცი • რეზინის ზედაპირი • ხელსაყოელი სამაჯური, რომ ადვილად წაღით მოწყობილობა • რეზინის ფეხები ხელს უშლის მაგლის ზედაპირის გასწვრივ ცურვას
**სპეციფიკაცია** • საერთო გამოამავალი სიმძლავრე (RMS): 5 W • ხმის სტემა: მონო • დრაივერის ზომბ: 52 მმ • სიზმბარის დიაზაზონი: 80–18000 Hz • სიგნალისა და ხმაურის თანაფრთხილობა: 86 დბ • მუშაობის დრო ერთი ბატარეის დატენვით: 4 სთ • ბატარეის დატენვის დრო: 3,5 სთ • მუშაობის დიაზაზონი: 10 მ • ავების ბლოკი: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • აკუმულატორის მოცულობა: 1200 mA•h • მუხსიერების ბარათის / USB ფლუდ დრაივის მასსიმბლური მზარდატყეროლი მოცულობა: 32 გბ • ავტომატური გამორთვის დრო: 10 წთ • კორპუსის მასლა: პლასტმასი + ლითონი • ფერი მავი
**აკეტის მინარხო** • დინამიკის სისტემა • Type-C კკეტის კაბელი • ოკვერაციის სახემძღვანელო • 3,5 მმ კკეპი • 3,5 მმ კკეპი კაბელი
**მწარმოებელი:** China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
**შეანბების ვადის შეუზღუდავი ვადა**. სამსახურის ვადაა 3 თვე. გარანტიის პერიოდი – 3 თვე.
**გამომცემის თარიღი:** იხ. შეფუთვაზე.
**მწარმოებელი ოტოკებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული მოცუოთვის მინარხის და სპეციფიკაციები.** ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
**გამზადებულია ჩინეთში.**

## GRE ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Δήλωση συμμόρφωσης**

Η Λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψαχίλως συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αλείψετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απόρρητο μπαταρίας, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίπματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**

**Προειδοξές κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδνημένη επισκευή. Ξετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender κατά τη λήψη του προϊόντος. βεβαιωθείτε ότι δεν είναι απασμένο και ότι δεν υπάγουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Ξε περιττώστε μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συστατιμένες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας) υπό συθήςες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Ξε περιττώσιση που η απόσταση του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θεμρή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος απαιτείται να απενεργοποιάτε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.1 • Οπίσθιος φωτισμός LED • True Wireless Stereo (TWS) – μια επιλογή για συζέλη δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Υποδοχή Type-C • Ενσωματωμένος δέκτης FM • Ενσωματωμένος MP3 player • Μονάδες flash USB και υποστηρίξη κάρτας MicroSD • Πρόσθετη θύρα εισόδου AUX • Λειτουργία hands free • Λαστιχένια επιφάνεια • Βολικό λουράκι για να παίρνετε εύκολα τη συσκευή μαζί σας • Τα Λαστιχένια πόδια εμποδίζουν την ολίσθηση κατά μικros της επιφάνειας του τραπέζιου
**Προειδοριάμο:** • Συλλοική ισχύς εξόδου (RMS): 5 W • Σχέδιο ήχου: μονοφωνικό • Μέγεθος προγράμματος οδήγησης: 52 mm • Εύρος συχνότητας: 80–18000 Hz • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 86 dB • Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιξη μπαταρίας: 4 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 3,5 ώρες • Εύρος λειτουργίας: 10 m • Τροφοδοσία: μέσω USB, 5V, μπαταρία Li-Ion • Χωρητικότητα μπαταρίας: 1200 mA•h • Μέγιστη υποστηρίζομενη χωρητικότητα κάρτας μνήμης / USB flash drives: 32 GB • Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης: 10 λεπτά • Υλικό περιβλήματος: πλαστικό + μέταλλο • Χρώμα: μαύρο

**Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Καλώδιο υποδοχής τύπου Type-C • Εγχειρίδιο χρήσης • Υποδοχή 3,5 mm – καλώδιο υποδοχής 3,5 mm ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις παραδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

## HR PRIJENOSNI ZVUČNIK UPUTSTVO

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpadima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložiraciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**

**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otsustvstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenajte za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- De dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostorji (+16-25 ° C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.1 • LED pozadinsko osvetljenje • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za punjenje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Type-C konektor • Ugrađeni FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Dodatni audio ulaz AUX priključak • Hands free funkcija • Gumirana površina • Praktični remen za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • Gumene nožice sprječavaju klizanje po površini stola

**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 5 W • Zvučna shema: mono • Velicina drajvera: 52 mm • Frekvencijski raspon: 80–18000 Hz • Omjer signal/šum: 86 dB • Vrijeme rada s jednim punjenjem baterije: 4 sata • Vrijeme punjenja baterije: 3,5 h • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1200 mA•h • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 32 GB • Vrijeme automatskog isključivanja: 10 min • Materijal kućišta: plastika + metal • Črna boja

**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • Type-C jack kabel • Priručnik za rad

• 3,5 mm jack • 3,5 mm jack kabel

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

**HUN** **HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kísérések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A termékek, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei**

**Használati óvintézkedések:**

1. A terméket csak rendeltetés szerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedveségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapszolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.1 • LED háttérvilágítás • True Wireless Stereo (TWS) – lehetőség két különálló hangszórára párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • Type-C csatlakozó • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • További audio bemeneti AUX port • Kihangosító funkció • Gumirozott felület • Kényelmes pánt, amellyel könnyedén magáévá lehet a készülékét

**Leírás** • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 5 W • Hangséma: mono • Meghajtó mérete: 52 mm • Frekvencia tartomány: 80-18000 Hz • Jel/zaj arány: 86 dB • Működési idő egy akkumulátor töltéssel: 4 óra • Akkumulátor töltési idő: 3,5 óra • Működési hatótáv: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 1200 mA·h • A memóriakártya/USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Automatikus kikapcsolási idő: 10 perc • Ház anyaga: műanyag + fém • Fekete szín

**Somag tartalma** • Hangszóró rendszer • Type-C jack kábel • Használati utasítás • 3,5 mm-es jack + 3,5 mm-es jack kábel

IMPÖRTÖR: Defender Technology OU, Beetooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációját. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) címen érhető el. Kinában készült.

**KAZ** **ПОРТАТИВТІ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ НҰСҚАУЛЫҚ**

**Сәйкестік декларациясы**  
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату**  
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау нем қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**

- Сақтық шаралары:**
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
  2. Бөлшектенмеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жатытын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
  3. З жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
  4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
  5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
  6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінуе бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
  7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивлік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
  8. Ауызға салуға болмайды.
  9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
  10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
  11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
  12. Егер құрылғы көңілiңiздi алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргiзу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндiру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз. Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзiмi аяқталғаннан кейiн бұл бұйымды қәдеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

**Мүмкіндіктер** • Bluetooth 5.1 • Жарық диодты көмескі жарық • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түйіндестіру мүмкіндігі • Ағытпасы - Type-C • Кірістірілген FM-қабылдағыш • Кіріктіріме MP3-плеер • USB жинақтауыштары мен MicroSD картасын қолдау • Қосымша AUX аудиокірісі • Hands free функциясы • Резиналы жабын • Тасымалдау үшін ыңғайлы аспа • Резиналы аяқтары үстел үстіңде сырғуды болдырмайды

**Техникалық сипаттамасы** • Сомалық шығаберіс қуаттылығы (RMS): 5 Вт • Дыбыстың сызбаңұсқа: моно • Динамиктер өлшемі: 52 мм • Жиілік диапазоны: 80–18000 Гц • Сигнал/шу арақатынына: 86 дБ • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 4 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 3,5 сағ • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-ion аккумулялтор • Аккумулятордің сыйымдылығы: 1200 mA·ч • Жад картасының / USB-флеш-жинақтағышы жадының қолдалатын ең үлкен көлемі: 32 Гб • Автоматты өшіру уақыты: 10 мин • Корпустың материалы: пластик + металл • Түс: қара

**Жиынтығы:** Акустикалық жүйесі • Type-C кабель • Нұсқаулық • 3,5 мм джек • 3,5 мм джек кабелі

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вл.тер-г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцвёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Кенілік мерзімі - 3 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтың - сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

**PL** **PRZENOŚNE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA**

**Deklaracja zgodności**  
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utylizacja**  
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przelnazanego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się do sprzedawca lub odpowiednim urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu**

- Ostrzeżenia:**
1. Użyćw produkt zgodnie z przeznaczeniem.
  2. Nie rozbiierać. Niniější produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
  3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
  4. Nie dopuszcząć przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
  5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
  6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślné użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
  7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
  8. Nie brać do ust.
  9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
  10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
  11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
  12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprzasa uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funcjke** • Bluetooth 5.1 • Podświetlenie diodami • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sprawiana dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Złącze Type-C • Wbudowany FM-odbornik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Dodatkowe wejście audio AUX • Funkcja "wolne ręce" • Powłoka gumowa • Poręczny uchwyć • Nóżki gumowe zapobiegają szluzganiu się po powierzchni stołu

**Specyfikacji** • Moc wyjściowa (RMS): 5 W • Schemat dźwiękowy: mono • Rozmiar głośników: 52 mm • Zakres częstotliwości: 80–18000 Hz • Stosunek sygnał/hałas: 86 dB • Wyżotność baterii: 4 godz • Czas ładowania baterii: 3.5 godz • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1200 mA·h • Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB flash / karty pamięci: 32 GB • Automatyczny czas wyłączania: 10 min • Materiał obudowy: plastik + metal • Kolor: czarny

**Completowanie** • System akustyczny • Kabel Type-C • Instrukcja • Przewód 3.5 mm jack - 3.5 mm jack Importator: Defender Technology OU, Beetooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Nieograniczony okres ważności:

Zwyżotność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. \*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Wyprodukowano w Chinach.

**RO** **SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCŢIUNILE**

**Declarație de concordantă**  
Asupra funcționării aparatului (aparatur) pot să influențeze cimpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatur radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curenț electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**  
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunioii menajer.

Consumatorul este obligat conform legiі să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau inapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaji indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului**

**Măsurі de precauție:**

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea cepriveste deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorării mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a incepe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) indealongul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijloacului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.1 • Iluminarea cu LED-uri • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Mufa Type-C • Receptor FM incorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Intrare audio suplimentară AUX • Funcția Hands free • Suprafață cauciucată • Suport convenabil pentru transport • Piciorușele din cauciuc previn alunecarea pe suprafața mesei

**Specificațiile tehnice** • Putere totală de ieșire (RMS): 5 W • Schema sonoră: mono • Dimensiunea difuzoarelor: 52 mm • Diapazonul frecvențelor: 80–18000 Hz • Proporția semnal/zgomot: 86 dB • Durata de viață a bateriei: 4 ore • Timp de încărcare a bateriei: 3.5 ore • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conșuninea USB, Acumulator Li-ion • Capacitatea acumulatorului: 1200 mA·h • Capacitatea maximă de memoria a USB-ului / card de memorie: 32 GB • Timp de oprire autoată: 10 min • Materialul corpului: plastic + metal • Culoare: negru

**Set** • Sistemul audio • Cablu Type-C • Instrucțiunile • Cablu 3,5 mm jack - 3,5 mm jack Importatorul: Defender Technology OU, Beetooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Produs în China.

**RU** **ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ**

**Декларация соответствия.** На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микрофоны печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**  
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**

**Меры предосторожности**

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
9. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Bluetooth 5.1 • Светодиодная подсветка • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Разьем Type-C • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • AUX-аудиовход • Функция Hands free • Прорезиненное покрытие • Удобный подвес для переноски • Резиновые ножки предотвращают скольжение по поверхности стола

**Характеристики** • Суммарная выходная мощность (RMS): 5 Вт • Звуковая схема: mono • Размер динамика: 52 мм • Диапазон частот: 80–18000 Гц • Соотношение сигнал/шум: 86 дБ • Время работы от аккумулятора: 4 час • Время зарядки аккумулятора: 3.5 час • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятора • Емкость аккумулятора: 1200 mA·ч • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 32 Гб • Время автоматического отключения: 10 мин • Материал корпуса: пластик + металл • Цвет: чёрный

**Комплектация** • Акустическая система • Кабель Type-C • Инструкција • Кабель 3,5 мм джек - 3,5 мм джек Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, ввтерг. муниципальный округ Тверской, ул. Суцвёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чйна Electronics Shenzhen Company. Адрес: 35/F, Block A, Электроникс Сайенс энд Текнолоджи Билдинг, Шеннан Жонглу, Шенжень, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы - 3 месяца. Гарантийный срок - 3 месяца. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU-C-SNAJ49.01541/22 Орган по сертификации Орган по сертификации "Алекс-сертификация" Общества с ограниченной ответственностью "Алекс" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011) Срок действия с 14.07.2022 по 13.07.2027 включительно. Полную информацию о сертификации смотрите см. на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производителем охватывается за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



SLV

## PRENOSNI ZVOČNIK NAVODILA ZA UPORABO

### Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radioaparatura, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektrove) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

### Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

### Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

#### Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očito pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne kajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je naniž preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.1 • LED osvetlevo ozadja • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Priključek Type-C • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za USB ključke in kartice MicroSD • Dodatni avdio vhod AUX • Prostorčna funkcija • Gumirana površina • Priročen trak za enostavno prenašanje naprave s seboj • Gumirane noge preprečujejo drsenje po površini mize

**Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 5 W • Zvočna shema: mono • Velikost pogona: 52 mm • Frekvenčni razpon: 80–18000 Hz • Razmerje med signalom in šumom: 86 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 4 ure • Čas polnjenja baterije: 3,5 ure • Domet delovanja: 10 m • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1200 mA·h • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 32 GB • Čas samodejnega izklopa: 10 min • Material ohišja: plastika + kovina • Barva: črna

**Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • Kabel z vtičnico Type-C • Navodila za uporabo • 3,5 mm jack - 3,5 mm jack kabel

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Izdelano na Kitajskem.



SVK

## PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

### Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu. Not om miljöskydd

### Utilizovanie batérií, elektrických a elektronicých prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérií, elektrických a elektronicých prístrojov.

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

#### Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v priadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v pripadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v pripadoch keď je vypajanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.1 • Led osvetlenie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Type-C konektor • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD • Pomocný AUX- audio vstup • Funkcia Hands free • Gumová vrchná vrstva • Pohodlné zavesenie na prenášanie • Gumové nožičky zabraňujú posúvaniu na povrchu stola

**Technické charakteristiky** • Celkový výstupný výkon (RMS): 5 W • Zvuková schéma: mono • Velkosť reproduktorov: 52 mm • Frekvenčné pásmo: 80–18000 Hz • Výváženosť signál/šum: 86 dB • Životnosť batérie: 4 kusov • Doba nabíjania batérie: 3.5 kusov • Dosa: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mA·h • Maximálny objem pmäti USB-klúče / pamätovéj karty, ktorý sa podporuje: 32 GB • Čas automatického vypnutia: 10 min • Látka telesa: plast + kov • Farba: čierny

**Komplektácia** • Reproduktoový systém • Kabel Type-C • Instrukcie • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A,

Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číne.



SWE

## PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

### Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urldaddningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

### Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektriska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektronska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

#### Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 °C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.1 • LED-lampor • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Kontakt Type-C • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Extra AUX ingång • Hands free funktion • Gummerad beläggning • Bekväma hängare för transport • Gummifötter förhindrar glidning på bordsyta

**Techniska egenskaper** • Total uteffekt (RMS): 5 W • Ljudschema: mono • Storlek på högtalare: 52 mm • Frekvensomfång: 80–18000 Hz • Signal/brus-förhållande: 86 dB • Användningstid med en laddning: 4 t • Batteriets laddningstid: 3.5 t • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförörning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 1200 mA·h • Den maximala stöd kapacitet av USB-minne flash-enhet / minneskort: 32 GB • Automatisk avstängningstid: 10 min • Höljets material: plast + metal • Färg: svart

**Urustning** • Högtalarsystem • Kabel Type-C • Bruksanvisning • 3.5 mm-kontakt 3.5 mm kabel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tillverkad i Kina.



UKR

## ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

### Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

### Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

#### Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевіряється в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Заобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Заобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.1 • Світлодіодне підсвічування • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Роз'єм Type-C • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Додатковий AUX аудіовхід • Функція Hands free • Прогумоване покриття • Зручний підвіс для перенесення • Гумові ніжки запобігають ковзання по поверхні столу

**Технічні характеристики** • Сумарна вихідна потужність (RMS): 5 Вт • Звукова схема: моно • Розмір динаміків: 52 мм • Діапазон частот: 80–18000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 86 db • Час роботи від акумулятора: 4 год • Час заряджання акумулятора: 3.5 год • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1200 mA·h • Максимальний об'єм карти пам'яті / USB-флеш-накопичувача, що пітримується: 32 ГБ • Час автоматичного відключення: 10 хв • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

**Комплектація** • Акустична система • Кабель Type-C • Інструкція • Кабель 3.5 мм джек - 3.5 мм джек

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджи Білдінг, Шеннан Джонглу, Шенжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service> Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.



UZB

## PORTATIV OVOZ TIZIMI YO'RIQNOMA

### Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

### Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utillizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utillizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utillizatsiya bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

#### Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmasin. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmada foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi ma'niy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itisish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa unda foydalanilmasin.

**Xususiyatlari** • Bluetooth 5.1 • LED qora yorug'lik • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamiklari 2.0 dinamik tizimga ulash imkoniyati • Type-C ulagichi • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • Qo'shimcha audio kirish AUX porti • Qo'larni erkin ishlatish funksitsiyasi • Kauchuk-qavatlash • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tasma • Kauchuk oyoqlar stol yuzasiga bo'ylab sirpanishni oldini oladi

**Spetsifikatsiya** • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 5 Vt • Ovoz sxemasi: mono • Haydovchi o'lchami: 52 mm • Chastota diapazoni: 80–18000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 86 dB • Bir batareyka zaryadida ishlag vaqti: 4 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3,5 soat • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1200 mA·soat • Xotira kartasi / USB flesh-disklarniy maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Korpus materiali: plastmassa + metall • Rang: qora

**Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Type-C uyasi kabeli • Operatsion qo'llanma • 3,5 mm raz'em - 3,5 mm raz'em kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarich tanikasi: qadoq qutiga qaralish. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.